

பொருளடக்கம்

| | |
|---|-----|
| பதிப்புரை | 11 |
| 1. மொழி – மொழிபெயர்ப்பு – இலக்கிய மொழிபெயர்ப்பு அரவிந்தன் | 47 |
| 2. அடையாளங்களை அழிக்கும் மொழிபெயர்ப்பு/ பின்காலனிய அரசியல் ந. முருகேச பாண்டியன் | 56 |
| 3. தமிழில் பிறமொழிப் படைப்புகள்: சில பார்வைகள் ந. முருகேச பாண்டியன் | 68 |
| 4. பாரதி, புதுமைப்பித்தன், சுந்தர ராமசாமி ஆகியோரின் மொழிபெயர்ப்புப் பணிகள் ஜி. குப்புசாமி | 73 |
| 5. பாரதி பாடல் மொழிபெயர்ப்பு: என் பட்டறிவு ம.இலெ. தங்கப்பா | 88 |
| 6. புதுமைப்பித்தன் மொழிபெயர்ப்புகள் ஓர் உதாரணச் செம்பதிப்பு ஜி. குப்புசாமி | 96 |
| 7. எல்லைகளில் காற்று வீசட்டும் சக்கரியா | 102 |
| 8. தோட்டி தமிழுக்கு வந்த கதை சுந்தர ராமசாமி | 106 |
| 9. மறைந்து வாழும் ஓர் இயக்கம்: ம.இலெ. தங்கப்பா பழ. அதியமான் | 113 |
| 10. மொழிபெயர்ப்புக்கலை: தேர்வும் பிரச்சினைகளும் அமரந்தா | 116 |

11. படைப்பாளியின் அடையாளத்தை அழிக்கும் முயற்சிகள்
அரவிந்தன் 123
12. வானகமே இளவெயிலே மரச்செரிவே
அ. முத்துலிங்கம் 133
13. உண்மை சார்ந்த உரையாடல்
ஆற்றுார் ரவிவர்மா 137
14. தமிழ்ச் சூழலும் சில மொழிபெயர்ப்புகளும்:
'நாயுடன் கூடிய மாத்'
நஞ்சுண்டன் 144
15. முரண்படும் மொழிபெயர்ப்புகள்
சரவணன் 156
16. துயரத்தின் பாலை வெளி: முடிவற்ற நீளம்
நேர்காணல்: பெருமாள் முருகன் - சுகுமாரன் 159
17. அகவிழி திறந்து
கண்ணன் 163
18. புலம்பலுக்கு முடிவு கட்டுவோம்
கண்ணன் 165
19. மொழிபெயர்ப்பாளர்களை ஏன் மதிக்க வேண்டும்?
டி. பார்க்ஸ் 167
20. கண்ணாடியைப் பார்ப்போம்
அ. முத்துலிங்கம் 172